

# ars tannery<sup>04</sup>

THE ITALIAN MAGAZINE ON TANNING TECHNOLOGY, CHEMICALS AND MACHINES

## NEWS

### Comprensorio del cuoio

## THE TUSCAN DISTRICT OBTAINS EMAS CERTIFICATION

Exploiting the great efforts made over the last 40 years on environmental issues so as to make leather products from Tuscan tanneries more competitive on international markets. This is the objective which has led the tanning associations of the Tuscan "Comprensorio del cuoio" to take necessary steps to obtain Emas certification for the overall production area on the part of the Ecoaudit-Ecolabel interdepartmental Committee. Emas, the most important international recognition in environmental matters, was granted the promotion Committee of the Tuscan tanning district on 16 June last during the convention held in San Miniato (Pisa) on: "La sfida della green competition sul mercato: idee a confronto, progetti in corso, opportunità immediate per un Made in Italy sostenibile" (The challenge of green competition on the market: ideas to consider, projects in progress, immediate opportunities for sustainable Made in Italy). The certificate was received by Piero Maccanti, chairman of the promotion committee that unites the tanning associations of S. Croce sull'Arno, Consorzio Conciatori di Ponte a Egola, Provincia di Pisa and Comuni di Castelfranco di Sotto, Fucecchio, San Miniato and Santa Croce sull'Arno. «Being granted Emas certification - said Vittorio Gabbanini the mayor of San Miniato - means that firms and public agencies have done a good job regarding environmental protection. In fact, this is an area in which natural beauty and a productive business like that of tanning live side by side and enhance each other».

## IL DISTRETTO TOSCANO OTTIENE LA CERTIFICAZIONE EMAS

Valorizzare gli impegni profusi negli ultimi 40 anni sul tema del rispetto dell'ambiente per una maggiore competitività sui mercati internazionali dei prodotti in pelle realizzati dalle concerie toscane. Questo l'obiettivo che ha portato le associazioni conciarie del Comprensorio del Cuoio toscano a intraprendere il percorso per ottenere la certificazione Emas per gli ambiti produttivi omogenei da parte del Comitato interministeriale Ecoaudit-Ecolabel. Emas, il più importante riconoscimento internazionale in materia ambientale, è stato consegnato al Comitato promotore del distretto conciario toscano il 16 giugno scorso durante il convegno "La sfida della green competition sul mercato: idee a confronto, progetti in corso, opportunità immediate per un Made in Italy sostenibile" che si è svolto a San Miniato (Pisa). A ricevere il certificato Piero Maccanti, presidente del comitato promotore che raccoglie Associazione conciatori di Santa Croce sull'Arno, Consorzio Conciatori di Ponte a Egola, Provincia di Pisa e Comuni di Castelfranco di Sotto, Fucecchio, San Miniato e Santa Croce. «Ottenere la certificazione Emas - ha detto il sindaco di San Miniato, Vittorio Gabbanini - significa che aziende ed enti pubblici hanno lavorato bene sul tema del rispetto per l'ambiente. Del resto, questo è un territorio in cui la bellezza dei paesaggi ed un'attività produttiva come quella conciaria convivono e si valorizzano a vicenda».